



Rijksinstituut voor Volksgezondheid
en Milieu
Ministerie van Volksgezondheid,
Welzijn en Sport

Informashon pa mayornan

Chekeo èkstra despues di kohe sanger na hilchi

Informashon den kuadro di skrinmentu neonatal

E informashon akí, ta pa ken e ta?

Un siman despues ku bo beibi a nase nan a kohe sanger na su pia. A hasi esei na e hilchi. (hielprik). A chèk e sanger akí pa wak si bo yu tin sierto enfermedat ku masha tiki hende tin, pero por ta masha serio. E tèst a indiká ku kisas bo yu a nase ku un malesa. Esei no ta sigur ainda. Pa ta sigur di esei, mester hasi mas tèst. Nan ta hasi e chekeo na hospital. Ta despues di esei numa tin klaridat ta kiko ta kiko. Por ta tambe ku bo yu no falta nada. Den kaso ku resulta ku bo yu tin e malesa, por trata esei bon, por ehèmpel ku remedi òf dieta.

Tèst na hospital

Pa e chekeo èkstra bo mester bai ku bo yu hospital. Ei nan ta saminá bo yu bon. Nan ta bolbe tuma sanger di bo yu tambe pa un tèst èktra. Na hospital bo ta tende ki dia bo ta haña resultado di e investigashon. Por ta ku bo yu mester keda hospital un ratu.

E resultado

Resultado di e tèst por nifiká dos kos: bo yu no tin niun dje malesanan ku nan a tèst pa wak si e tabatin nan òf ku bo yu a nase ku un enfermedat.

1 Bo yu no tin niun dje malesanan ku nan a chèk

Un chekeo èkstra por indiká ku bo yu no tin niun dje malesanan ku nan a saminá. Aunke esei tabata parse asina despues ku nan a kohe sanger na hilchi. Esaki sa sosodé tin biaha i por tin diferente motibu p'esei. Komo mayor, e kos akí por brua bo. Nan a saminá bo yu debidamente na hospital. Bo ta duda tòg si bo yu ta salú? Tuma kontakto e ora ei ku bo dòkter di kas.

2 Bo yu tin un malesa ku el a nase kuné

For di e chekeo na hospital por bin sali na kla ku bo yu tin un malesa ku el a nase kuné. E spesialisista di mucha lo splika bo tur kos tokante e malesa akí. E dòkter lo bisa bo tambe ta ki tratamentu bo yu lo por haña. Tur e malesanan ku nan a deskubrí depues di tuma sanger na hilchi yuchi, no ta kurabel pero por trata nan sí, por ehèmpel ku remedi òf un dieta. E spesialisista di mucha lo duna bo informashon tokante e malesa. Naturalmente bo por hasi tur pregunta ku bo tin durante e kombèrsashon.

Tep pa ora bo ta na hospital

- Skibi e preguntanan ku bo tin di antemano. Esaki por yuda bo pa bo haña tur informashon ku bo ta deséa durante e kòmbersashon ku e spesialisista di mucha
- Pensa bon ta ki pregunta bo ke pa nan kontestá en todo kaso
 - Kiko nan a diagnostiká?
 - Ki tratamentu tin?
 - Kiko mi por ferwaku?
 - Kiko m tin ku paga tinu riba dje?
 - Kiko mi mes por hasi?
- Pidi pa nan splika bo bon kla; ta importante pa bo komprondé e informashon ku bo ta haña bon
- Dos hende ta skucha mihó ku unu so. Ta p'esei ora bo ta bai hospital, bai ku bo pareha òf un otro hende di konfiansa

Bo tin pregunta ainda?

- Bo ta haña mas informashon riba wèpsait di RIVM: www.rivm.nl/hielprik
- Bo por hasi bo preguntanan na bo dòkter di kas òf spesialisista na hospital

Kiko ta sosodé ku e datonan di bo yu?

Na Hulanda TNO Kwaliteit van Leven (TNO-KvL) ta kompilá tur dato di mucha ku dòkter di kas a manda pa un spesialisista di mucha pa e sigui saminá. Ta registrá resultado di tumamentu di sanger na hilchi i resultadonan di e investigashon di spesialisista di mucha. For di 1 di novèmber 2011 ta registrá tur dato di mucha ku tabatin un resultado fuera di normal, den Neorah, un fail di kòmputer kaminda e konsehero médiko di RIVM-RCP i e spesialisista di mucha ku ta trata bo yu, ta interkambiá informashon ku otro.

Si bo no ke pa e datonan di bo yu bai den Neorah, bo por reklamá esei serka e spesialisista di mucha.

Bo ta haña mas informashon tokante registrashon di dato di bo yu riba wèpsait : www.rivm.nl/hielprik

Bo por rekonosé estudio sivil na e logo aki:

bevolkingsonderzoek

Esaki ta un publikashon di:
**Instituto Nashonal pa Salubridat Públiko
i Medio Ambiente (RIVM)
Rijksinstituut voor Volksgezondheid
en Milieu**

Postbus 1 | 3720 BA Bilthoven

www.rivm.nl

www.rivm.nl/hielprik

Sentro pa Investigashon serka Poblashon

RIVM ta sòru pa edishon di e foyeto aki. A traha e foyeto aki huntu ku miembronan di komishon pa promoshon di ekspertisia PNHS. RIVM ta dediká atenshon máksimo pa e informashon ta aktual, aksesibel, korekto i kompleto. Sinembargo no por derivá derecho for di e kontenido.

© RIVM, yanüari 2012